

ENGLISH: TRANSLATION

## George Orwell

- Obwohl Orwell in Indien geboren wurde, wurde er nach England in die Schule geschickt, wo er seine ersten unangenehmen Erfahrungen mit dem englischen Klassensystem hatte. 1922 schloss er sich in Burma der kaiserlichen Polizei an. Die Abscheu, welche er für das koloniale System empfand, ist im Roman *Burmese Tage* ersichtlich. Um persönliche Erfahrung des Lebens der Armen zu gewinnen, lebte er - nach seiner Rückkehr nach Europa - als Vagabund unter den Armen in den Slums von Paris und London. Als Freiwilliger für die Republikaner kämpfte er im spanischen Bürgerkrieg und wurde verwundet. Diese Erfahrung dokumentierte er 1938 in *Homage to Catalonia*. Während des zweiten Weltkrieges war er Kriegskorrespondent für die BBC. Er gewann internationalen Ruf mit *Der Hof der Tiere*, eine Satire auf den Stalinismus und den Totalitarismus im allgemeinen. Die Tiere auf dem Hof rebellieren, angeführt von den Schweinen, gegen die Tyrannei des Bauern und versuchen einen Zustand vollkommener sozialer Gleichheit einzuführen. Das Resultat jedoch ist eine neue Diktatur, angeführt von den Schweinen.
- Der Titel von Orwells letztem Roman *1984*, geschrieben 1948, kehrte einfach die letzten zwei Zahlen des Schreibdatums für den Romantitel um. 'Wie würde die Welt wohl 1984 aussehen?' Das Schlagwort der herrschenden Partei - 'Der Grosse Bruder beobachtet dich!' - ist in die englische Sprache eingegangen als Ausdruck, welcher Verlust der Freiheit und ständige Unterdrückung bedeutet. Die Welt ist in drei Grossmächte eingeteilt, welche in einem ständigen Kriegszustand sind. Die Vergangenheit ist sorgfältig umgeschrieben (re...) worden. Die Hauptfigur, Winston Smith, versucht verzweifelt ein Individuum zu werden. Nachdem er von der 'Gedankenpolizei' festgenommen worden ist, wird er gefoltert, bis er seine Geliebte verrät und den Grossen Bruder liebt. Er endet als ein gedankenloses (un...) Parteimitglied.

(Adapted from *Modern Novels*)